

Księga Micheasza

Rozdział 3

G2532 CONJ 3:1 Καὶ Kai —	G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei —	G191 V-AAD-2P Ἀκούσατε Akusate —	G1161 PRT δὴ de —	G3778 D-APN ταῦτα, tauta, —	G3588 T-NPF αἱ hai —	G746 N-NPF ἀρχαὶ archai —	G3624 N-GSM οἴκου oiku —	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob —	G2532 CONJ καὶ kai —	
G3588 T-NPM οἱ hoi —	G2645 A-NPM κατάλοιποι kataloipoi —	G3624 N-GSM οἴκου oiku —	G2474 N-PRI Ἰσραηλ. Israel. —	G3364 ADV οὐχ uch —	G4771 P-DP ὑμῖν hymín —	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin —	G3588 T-GSN τοῦ tu —	G1097 V-AAN γνῶναι gnonai —	G3588 T-ASN τὸ to —	
G2917 N-ASN κρίμα; krima; —	G3588 T-NPM 3:2 οἱ hoi —	G3404 V-PAPNP μισοῦντες misuntēs —	G3588 T-APN τὰ ta —	G2570 A-APN καλὰ kala —	G2532 CONJ καὶ kai —	G2212 V-PAPNP ζητοῦντες zetuntēs —	G3588 T-APN τὰ ta —	G4190 A-APN πονηρά, ponera, —		
G726 V-PAPNP ἁρπάζοντες harpadzontēs —	G3588 T-APN τὰ ta —	G1192 N-APN δέρματα dermata —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	G575 PREP ἀπ’ ap’ —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3588 T-APF τὰς tas —	G4561 N-APF σάρκας sarkas —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	
G575 PREP ἀπὸ apo —	G3588 T-GPN τῶν ton —	G3747 N-GPN ὀστέων osteon —	G846 D-GPM αὐτῶν. auton. —	G3739 R-ASM 3:3 ὄν hon —	G5158 N-ASM τρόπον tropon —	G2719 V-AAI-3P κατέφαγον katefagon —	G3588 T-APF τὰς tas —	G4561 N-APF σάρκας sarkas —	G3588 T-GSM τοῦ tu —	
G2992 N-GSM λαοῦ lau —	G1473 P-GS μου mu —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3588 T-APN τὰ ta —	G1192 N-APN δέρματα dermata —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	G575 PREP ἀπὸ apo —	G3588 T-GPN τῶν ton —	G3747 N-GPN ὀστέων osteon —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	— V-AAI-3P ἐξέδειραν eksedeiran —
G2532 CONJ καὶ kai —	G3588 T-APN τὰ ta —	G3747 N-APN ὀστέα ostea —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	G4917 V-AAI-3P συνέθλασαν synethlasan —	G2532 CONJ καὶ kai —	— V-AAI-3P ἐμέλισαν emelisan —	G3739 CONJ ὥς hos —	G4561 N-APF σάρκας sarkas —	G1519 PREP εἰς eis —	
— N-ASM λέβητα lebeta —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3739 CONJ ὥς hos —	G2907 N-APN κρέα krea —	G1519 PREP εἰς eis —	— N-ASF χύτραν, chytran, —	3:4 οὕτως hutos —	G3778 ADV κεκραῶνται kekraksontai —	G4314 PREP πρὸς pros —	— N-ASM ἡἰη, ἡἡ, —	
G2532 CONJ καὶ kai —	G3364 ADV οὐκ uk —	G1522 V-FMI-3S εἰσακούσεται eisakusetai —	G846 D-GPM αὐτῶν· auton; —	G2532 CONJ καὶ kai —	G654 V-FAI-3S ἀποστρέψει apostrepsei —	G3588 T-ASN τὸ to —	G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon —	G846 D-GSM αὐτοῦ autu —	G575 PREP ἀπ’ ap’ —	
G846 D-GPM αὐτῶν auton —	G1722 PREP ἐν en —	G3588 T-DSM τῷ to —	G2540 N-DSM καιρῷ kairo —	G1565 D-DSM ἐκείνῳ, ekeino, —	G473 PREP ἀνθ’ anth’ —	G3739 R-GPM ὧν hon —	— V-AMI-3P ἐπονηρεύσαντο eponereusanto —	G1722 PREP ἐν en —	G3588 T-DPN τοῖς tois —	
— N-DPN ἐπιτηδεύμασιν epitedeumasín —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	G1909 PREP ἐπ’ ep’ —	G846 D-APM αὐτούς. autus. —	3:5 τάδε tade —	G3592 D-APN λέγει legei —	G3004 V-PAI-3S λέγει legei —	— N-NSM ἡἰη JHWH —	G1909 PREP ἐπὶ epi —	G3588 T-APM τοὺς tus —	

G4396 N-APM προφήτας profetas —	G3588 T-APM τούς tus —	G4105 V-PAPAP πλανῶντας planontas —	G3588 T-ASM τὸν ton —	G2992 N-ASM λαόν laon —	G1473 P-GS μου, mu, —	G3588 T-APM τούς tus —	G1143 V-PAPAP δάκνοντας daknontas —	G1722 PREP ἐν en —	G3588 T-DPM τοῖς tois —
G3599 N-DPM ὁδοῦσιν odusin —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	G2532 CONJ καὶ kai —	G2784 V-PAPAP κηρύσσοντας keryssontas —	G1909 PREP ἐπ’ ep’ —	G846 D-ASM αὐτὸν auton —	G1515 N-ASF εἰρήνην, eirenen, —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3364 ADV οὐκ uk —	G1325 V-API-3S ἐδόθη edothe —
G1519 PREP εἰς eis —	G3588 T-ASN τὸ to —	G4750 N-ASN στόμα stoma —	G846 D-GPM αὐτῶν, auton, —	G1453 V-AAI-3P ἤγειραν egeiran —	G1909 PREP ἐπ’ ep’ —	G846 D-ASM αὐτὸν auton —	G4171 N-ASM πόλεμον· polemon; —	G1223 PREP διὰ dia —	G3778 D-ASN τοῦτο tuto —
G3571 N-NSF νῦξ nyks —	G4771 P-DP ὑμῖν hymín —	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai —	G1537 PREP ἐξ eks —	G3706 N-GSF ὀράσεως, horaseos, —	G2532 CONJ καὶ kai —	G4653 N-NSF σκοτία skotia —	G4771 P-DP ὑμῖν hymín —	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai —	G1537 PREP ἐκ ek —
— N-GSF μαντείας, manteias, —	G2532 CONJ καὶ kai —	G1417 V-FMI-3S δύσεται dysetai —	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2246 N-NSM ἥλιος helios —	G1909 PREP ἐπὶ epi —	G3588 T-APM τούς tus —	G4396 N-APM προφήτας, profetas, —	G2532 CONJ καὶ kai —	— V-FAI-3S συσκοτάσει syskotasei —
G1909 PREP ἐπ’ ep’ —	G846 D-APM αὐτοὺς autus —	G3588 T-NSF ἡ he —	G2250 N-NSF ἡμέρα· hemera; —	G2532 CONJ καὶ kai —	G2617 V-FPI-3P καταισχυνθήσονται kataischynthesontai —	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G3708 V-PAPNP ὀρώντες horontes —	G3588 T-APN τὰ ta —	
G1798 N-APN ἐνύπνια, enygnia, —	G2532 CONJ καὶ kai —	G2606 V-FPI-3P καταγελασθήσονται katagelasthesontai —	G3588 T-NPM οἱ hoi —	— N-NPM μάντεις, manteis, —	G2532 CONJ καὶ kai —	G2635 V-FAI-3P καταλαλήσουσιν katalalesusin —	G2596 PREP κατ’ kat’ —	G846 D-GPM αὐτῶν auton —	
G3956 A-NPM πάντες pantes —	G846 D-NPM αὐτοί, autoi, —	G1360 CONJ διότι dioti —	G3364 ADV οὐκ uk —	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai —	G3588 T-NSM ὁ ho —	G1522 V-PAPNS εἰσακούων eisakuon —	G846 D-GPM αὐτῶν. auton. —	G1437 CONJ ἐάν ean —	G3165 ADV μὴ me —
G1473 P-NS ἐγὼ ego —	G1705 V-AAS-1S ἐμπλήσω empleso —	G2479 N-ASF ισχὺν ischyn —	G1722 PREP ἐν en —	G4151 N-DSN πνεύματι pneumati —	— N-GSM יהוה JHWH —	G2532 CONJ καὶ kai —	G2917 N-GSN κρίματος krimatos —	G2532 CONJ καὶ kai —	— N-GSF δυναστείας dynasteias —
G3588 T-GSN τοῦ tu —	G518 V-AAN ἀπαγγεῖλαι apangeilai —	G3588 T-DSM τῷ to —	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob —	G763 N-APF ἀσεβείας asebeias —	G846 D-GSM αὐτοῦ autu —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3588 T-DSM τῷ to —	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel —	G266 N-APF ἁμαρτίας hamartias —
G846 D-GSM αὐτοῦ. autu. —	— 3:9 —	G191 V-AAD-2P ἀκούσατε akusate —	G1161 PRT δή de —	G3778 D-APN ταῦτα, tauta, —	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G2233 V-PMPNP ἡγούμενοι hegumenoí —	G3624 N-GSM οἴκου oiku —	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob —	G2532 CONJ καὶ kai —
G3588 T-NPM οἱ hoi —	G2645 A-NPM κατάλοιποι kataloipoi —	G3624 N-GSM οἴκου oiku —	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel —	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G948 V-PMPNP βδελυσσόμενοι bdelyssomenoi —	G2917 N-ASN κρίμα krima —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3956 A-APN πάντα panta —	G3588 T-APN τὰ ta —
G3717 A-APN ὀρθὰ ortha —	G1294 V-PAPNP διαστρέφοντες, diastrefontes, —	— 3:10 —	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G3618 V-PAPNP οἰκοδομοῦντες oikodomuntes —	— G4622 N-PRI Σίων Sion —	G1722 PREP ἐν en —	G129 N-DPN αἵμασιν haimasin —	G2532 CONJ καὶ kai —	—

G2419 N-PRI Ιερουσαλημ Ierusalem	G1722 PREP ἐν en	G93 N-DPF ἀδικίας; adikiais;	3:11	G3588 T-NPM οἱ hoi	G2233 V-PMPNP ἡγούμενοι hegumenoi	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G3326 PREP μετὰ meta	G1435 N-GPN δώρων doron	G2918 N-ASN ἐκρινον, ekrinon,
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G2409 N-NPM ἱερεῖς hiereis	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G3326 PREP μετὰ meta	G3408 N-GSM μισθοῦ misthu	— V-IMI-3P ἀπεκρίνοντο, apekrinonto,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G4396 N-NPM προφῆται profetai
G846 D-GSF αὐτῆς autes	G3326 PREP μετὰ meta	G694 N-GSN ἀργυρίου argyriu	G3132 V-IMI-3P ἐμαντεύοντο, emanteuonto,	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-ASM ἦν JHWH	G1879 V-IMI-3P ἐπανεπαύοντο epanepauonto	
G3004 V-PAPNP λέγοντες legontes	G3364 ADV Οὐχὶ Uchi	— N-NSM ἦν JHWH	G1722 PREP ἐν en	G1473 P-DP ἡμῖν hemin	G1510 V-PAI-3S ἐστιν; estin;	G3364 ADV οὐ u	G3165 ADV μή me	G1904 V-AAS-3S ἐπέλθη epelthe	G1909 PREP ἐφ' ef'
G1473 P-AP ἡμᾶς hemas	G2556 A-NPN κακά. kaka.	3:12	G1223 PREP διὰ dia	G3778 D-ASN τοῦτο tuto	G1223 PREP δι' di'	G4771 P-AP ὑμᾶς hymas	G4622 N-PRI Σιων Sion	G3739 CONJ ὥς hos	G68 N-NSM ἀγρὸς agros
G722 V-FPI-3S ἀροτριάθησεται, arotriathesetai,	G2532 CONJ καὶ kai	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ Ierusalem	G3739 CONJ ὥς hos	— N-NSN ὀπωροφυλάκιον oporofylakion	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSN τὸ to	G3735 N-NSN ὄρος oros	
G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G3739 CONJ ὥς hos	— N-NSN ἄλσος alsos	— N-GSM δρυμοῦ. drymu.					

NPI – Nowodvorski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).